

déclaration du ministre de l'Agriculture hier soir, suivant laquelle la surtaxe américaine aura de graves répercussions sur l'agriculture. Vu la grande inquiétude qui règne chez les agriculteurs et les données statistiques fournies par le ministre sur les secteurs qui seront touchés, le ministre songe-t-il à recourir à son programme de subventions pour prêter assistance à ces secteurs agricoles?

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, le bill soumis à la Chambre viendra en aide à l'industrie de transformation des aliments si elle répond aux exigences voulues et, comme le ministre de l'Agriculture l'expliquait hier soir, il cherche, dans le cadre des programmes agricoles, des moyens d'aider d'autres secteurs de l'agriculture.

**M. Thompson:** Ma question est simplement celle-ci: Et que dire du cultivateur?

**L'hon. M. Benson:** On a répondu à cette question hier soir.

**M. Thompson:** Non, on n'y a pas répondu.

\* \* \*

### LES PONTS

#### LE PROJET DE VANCOUVER-ÎLE SEA—LA QUESTION DES MODIFICATIONS AUX PLANS

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Transports au sujet des instances qui lui ont été faites à propos du projet de pont de péage, qui donnerait à Vancouver accès à l'île Sea, et de tout le bazar lié à une telle construction. A-t-il décidé si la construction se fera comme on l'avait projetée ou si elle doit être modifiée, et les intéressés ont-ils été avertis?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, il y a quelques semaines, des représentants du ministère ont rencontré les parties intéressées de la région de Richmond et de celle qui entoure l'aéroport. Il ont rapporté un rapport. Un plan modifié est en préparation. J'espère qu'il sera prêt assez tôt pour que le gouvernement puisse l'étudier dans quelques semaines.

En ce moment, la difficulté c'est que l'engagement initial envers les intéressés prévoyait un péage. J'espère que nous reviserons maintenant l'arrangement, mais cela entraînera la modification des plans et des frais additionnels considérables.

**L'hon. M. Stanfield:** Monsieur l'Orateur, le ministre consultera-t-il les intéressés? S'ils avaient été consultés au départ, le ministre se serait peut-être épargné nombre de difficultés.

**L'hon. M. Jamieson:** Je ne puis certainement pas être d'accord avec la supposition ou l'insinuation que renferme la question. Le 1<sup>er</sup> juillet, j'ai consacré tout l'après-midi à recevoir tous les groupes de Richmond...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît.

### L'ÉNERGIE

#### LE PROJET DE BARRAGE SUR LE SKAGIT—LE RAPPORT DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE

**M. Randolph Harding (Kootenay-Ouest):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Environnement. Le ministre a-t-il reçu un rapport de la Commission mixte internationale à propos du projet d'inondation de la vallée du Skagit?

**L'hon. Jack Davis (ministre de l'Environnement):** Non, mais le rapport sera présenté au gouvernement dans le courant du mois prochain, monsieur l'Orateur.

**M. Harding:** Quelle initiative le ministre, ou son ministre, a-t-il prise depuis l'ajournement de la Chambre en juin dernier, afin de faire obstacle au projet d'inondation de la vallée de la Skagit?

**L'hon. M. Davis:** Monsieur l'Orateur, mon collègue sait bien que la Commission mixte internationale est saisie de la question, et qu'en attendant de recevoir ses recommandations tant le gouvernement que celui des États-Unis ne sauraient prendre une initiative quelconque.

\* \* \*

### LA NAVIGATION

#### LA RIVIÈRE OUTAOUAIS—MESURES EN VUE DE FORCER LES COMPAGNIES DE PÂTES ET PAPIER À RAMASSER LEURS DÉCHETS

[Français]

**M. Réal Caouette (Témiscamingue):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre des Transports.

Les compagnies Eddy et CIP utilisent les eaux de la rivière Outaouais pour le transport du bois, ce qui nuit considérablement à la navigation. Par exemple, le ministre de l'Expansion économique régionale a failli y laisser sa peau avant hier...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. L'honorable député voudrait-il poser sa question.

**M. Caouette:** Merci, monsieur l'Orateur. J'en arrive à ma question. J'utilise, moi aussi, la rivière Outaouais en y naviguant sur mon bateau, et les mêmes avaries nous arrivent.

L'honorable ministre a-t-il l'intention de forcer ces compagnies au moins à ramasser les déchets qu'elles sèment dans la rivière Outaouais?

[Traduction]

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Oui, monsieur l'Orateur, et je puis assurer au député que, s'il risque d'y perdre sa chemise, je m'occuperai de lui également.

\* \* \*

### L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

#### QUÉBEC—LA SIGNATURE D'UNE ENTENTE AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

[Français]

**M. Alexandre Cyr (Gaspé):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Expansion économique régionale.